

CONTENTS

Volume 23

EDITORIAL

ESSAYS AND ARTICLES

- Xianda LIAN, "The Old Drunkard Who Finds Joy in His Own Joy—Elitist Ideas in Ouyang Xiu's Informal Writings" 1
- Louise EDWARDS, "New *Hongxue* and the 'Birth of the Author': Yu Pingbo's 'On Qin Keqing's Death'" 31
- Patrick HANAN, "A Study in Acculturation—The First Novels Translated into Chinese" 55
- Janet NG, "A Moral Landscape: Reading Shen Congwen's Autobiography and Travelogue" 81

SCHOLARLY NOTE

- Ronald EGAN, "Reflections on Uses of the Electronic *Siku quanshu*" 103

REVIEW ESSAYS

- David SCHABERG, "Sell it! Sell it!": Recent Translations of *Lunyu*" 115
- Martin KERN, "Disengagement by Complicity: The Difficult Art of Early Medieval 'Hypothetical Discourses'" 141

REVIEWS OF BOOKS

- Denise GIMPEL, *Chinese Justice: The Fiction: Law and Literature in Modern China*, by Jeffrey C. Kinkley 153
- Charles HARTMAN, *Incense at the Altar: Pioneering Sinologists*, by David Honey 154
- R. Keith McMAHON, *Ameliorative Satire and the Seventeenth-Century Chinese Novel, Xingshi yinyuan zhuan—Marriage as Retribution, Awakening the World*, by Yenna Wu 160
- Thomas MORAN, *Chinese Modern: the Heroic and the Quotidian*, by Tang Xiaobing 162
- Carlos ROJAS, *Aesthetics and Marxism: Chinese Aesthetic Marxists and their Western Contemporaries*, by Liu Kang 164
- David SENA, *The Stele Inscriptions of Ch'in Shih-huang: Text and Ritual in Early Chinese Imperial Representation*, by Martin Kern 167
- Yunzhong SHU, *Fanyi yu chuangzuo: Zhongguo jindai fanyi xiaoshuo lun*, ed. Wang Hongzhi 174
- John B. WEINSTEIN, *The Other Shore: Plays by Gao Xingjian*, trans. Gilbert C.F. Fong 176

BRIEF NOTICES 179